

## C I Rレポート7月号（韓国）

### 「外国人が好きな韓国での体験観光 ベスト5」

国際交流員 <sup>ペ</sup> <sup>ユンジュ</sup> 裴 允珠（韓国）

皆さん、こんにちは！韓国の交流員のペ・ユンジュです。

山口宇部空港－仁川空港へのエアソウルの便が去年に引き続き、10月30日から就航が決まりましたので、今回のC I Rレポートは去年の3月に韓国観光公社が発表した「外国人が好きな韓国での体験観光 50選」の中の、ベスト5について紹介します。

#### ■ 第5位：「韓服(ハンボク)」体験

外国人が好きな体験活動第5位は、韓国の伝統衣装である「韓服(ハンボク)」体験でした。

日本では「チマチョゴリ」と呼ばれている場合が多いですが、実は韓国の伝統衣装の名前は「韓服(ハンボク)」です。ちなみに「チマ」は韓国語でスカートを意味し、「チョゴリ」は「韓服(ハンボク)」の上着を意味します。

最近では、韓国人の中でも若者を中心に「韓服(ハンボク)」を着て故宮や韓屋(ハノク)村に遊びに行くことが流行っています。故宮の周りには「韓服(ハンボク)」の有料レンタルのお店がたくさんあります。ソウルの景福宮(キョンボクン)の場合、韓服を着て行くと、故宮の入場料が無料になります。



↑ 韓服(ハンボク)体験

<http://kto.visitkorea.or.kr/kor/notice/news/press/board/view.kto?id=426363&instanceId=42>

#### ■ 第4位：「チムジルバン」体験

外国人が好きな体験活動第4位は「チムジルバン」の体験です。

「チムジルバン」というところは、50～90℃程度の低温サウナを主体とした韓国の健康ランドの一種です。「チムジルバン」の中には、木炭サウナ（壁一面に木炭が貼り付けてある）、黄土サウナ（壁に黄土が塗ってある）など、多様な種類のサウナの部屋や、テレビのある大広間、食堂、売店、マッサージ機、仮眠室、カラオケなどがありますので、家族、恋人、友達同士で遊びに行ったりします。

「チムジルバン」に行くとゆで卵とシッケ（韓国伝統の発酵飲料、日本の甘酒に似ています）をよく食べますので、皆さんも「チムジルバン」に行く際はぜひ食べてみてください！



↑チムジルバンの様子

<http://kto.visitkorea.or.kr/kor/notice/news/press/board/view.kto?id=426363&in stanceId=42>

### ■ 第3位：伝統市場の体験

外国人が好きな体験活動第3位は伝統市場の体験です。

ソウルで一番有名な伝統市場は「広蔵市場(クアンジャン・シジャン)」、「通仁市場(トンインシジャン)」です。韓国の昔の趣が残っている歴史のある伝統市場です。農産物や生活雑貨、衣類、食べ物など色々な商店が並んでいます。その中で、一番魅力的なのは食べ物だと思います。



↑広蔵市場(クアンジャン・シジャン)



↑通仁市場(トンインシジャン)

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where\\_main\\_search.jsp?cid=132183](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where_main_search.jsp?cid=132183)  
<https://tonginmarket.modoo.at/?link=ezk5lpn4>

「広蔵市場(クアンジャン・シジャン)」で一番有名な食べ物は「ユッケ」と「麻薬キンパプ」です。「麻薬キンパプ」の名前は一度食べたら麻薬みたいにおいしくてやめられないという言葉で由来しました。



↑麻薬キンパプ



↑ユッケ

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/food/w\\_food\\_main\\_view.jsp?cid=199833](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/food/w_food_main_view.jsp?cid=199833)

3

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/travel/theme/recom\\_content/cms\\_view\\_1721861.jsp](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/travel/theme/recom_content/cms_view_1721861.jsp)

「通仁市場(トンインシジャン)」では、「油トッポッキ」と「ヨブジョン弁当」です。特に、外国人に好評を得たものは「ヨブジョン弁当」です。「ヨブジョン」とは、韓国の昔のお金です。普通のお金を「ヨブジョン」と一回捨ての弁当箱に交換し、市場の中にある「ヨブジョン弁当」を扱うお店に「ヨブジョン」を渡し、好きな食べ物を弁当パックに入れます。



↑ヨブジョン弁当



↑油トッポッキ

[http://biz.heraldcorp.com/common\\_prog/newsprint.php?ud=20160127000706](http://biz.heraldcorp.com/common_prog/newsprint.php?ud=20160127000706)

<https://tonginmarket.modoo.at/?link=ezk5lpn4>

「通仁市場(トンインシジャン)」に行って「ヨブジョン弁当」はいかがでしょうか？

## ■ 第2位：韓国家屋の体験

外国人が好きな体験活動第2位は韓国家屋の体験です。

ソウルで韓国家屋が集まっている有名な村は、「北村韓屋村（プクチョン・ハノンマウル）」と「南山コル韓屋村（ナムサンコル・ハノンマウル）」です。

「北村韓屋村（プクチョン・ハノンマウル）」は「韓服(ハンボク)」体験をしている観光客や外国観光客でいつも大勢の方たちが訪れています。ここは本当に住民たちが住んでいる所なので、大声を出さないように案内されています。そして、韓国家屋が体験できるよう、韓国家屋のゲストハウスやホテルもありますので、「オンドル」の体験等いかがでしょうか？



↑北村韓屋村（プクチョン・ハノンマウル）



↑韓国家屋のゲストハウス

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where\\_main\\_search.jsp?cid=126537](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where_main_search.jsp?cid=126537)

[http://www.wikitree.co.kr/main/news\\_view.php?id=250468](http://www.wikitree.co.kr/main/news_view.php?id=250468)

「南山コル韓屋村（ナムサンコル・ハノンマウル）」は文化体験スポットであり、季節ごとにイベントも開催されています。ソウルの買い物の中心である明洞（ミョンドン）からも近いのでここもおすすめです！



↑南山コル韓屋村（ナムサンコル・ハノンマウル）

[http://korean.visitseoul.net/attractions/%EB%82%A8%EC%82%B0%EA%B3%A8-%ED%95%9C%EC%98%A5%EB%A7%88%EC%9D%84\\_/276](http://korean.visitseoul.net/attractions/%EB%82%A8%EC%82%B0%EA%B3%A8-%ED%95%9C%EC%98%A5%EB%A7%88%EC%9D%84_/276)

#### ■ 第1位：屋台グルメ食べ歩きの体験

外国人が好きな体験活動第1位は「屋台グルメ食べ歩きの体験」でした。私の予想とはまったく違う結果だったので驚きました！

トポッキやホットクなど、スタンダードな食べ物を始め、卵の大判焼き、長いソフトクリーム、タッカンジョン(鶏肉の辛味揚げ)、トッカルビコチ（粗挽きカルビの串焼き）など、色々な美味しい食べ物を食べることができます。ソウルでは明洞（ミョンドン）、弘大（ホンデ）、仁寺洞（インサドン）などに屋台グルメが沢山あります。



<http://kto.visitkorea.or.kr/kor/notice/news/press/board/view.kto?id=426363&instanceId=42>

以上、外国人が好きな韓国での体験観光ベスト5の紹介でした。皆さんが一番してみたい体験はなんですか？

여러분 안녕하세요! 야마구치현 한국 교류원 배운주입니다.

인천공항-야마구치우베공항의 에어서울 노선이 작년에 이어, 10 월 30 일부터 운항 결정이 되었습니다. 그 기념으로 이번 CIR 레포트는 작년 3 월에 한국관광공사가 발표한 ‘외국인이 선호하는 체험 관광 50 선’ 중에서 베스트 5 를 소개하도록 하겠습니다.

#### ■ 5 위:한복체험

외국인이 선호하는 체험 관광 5 위는 한국의 전통의상인 ‘한복 체험’이었습니다.

일본에서는 ‘치마저고리’라고 많이 불리는데, 한국의 전통의상의 정확한 이름은 ‘한복’입니다. 참고로 ‘치마’는 한국어로 스커트를 의미하고, ‘저고리’는 ‘한복’의 상의를 뜻합니다.

최근에는 한국 젊은이들을 중심으로 ‘한복’을 입고 고궁이나 한옥마을에 놀러 가서 사진을 찍으며 노는 것이 유행하고 있습니다. 고궁 주변에는 한복을 유료로 빌릴 수 있는 가게들이 많습니다. 서울에 있는 경복궁의 경우, 한복을 입고 가면 입장료가 무료입니다.



<http://kto.visitkorea.or.kr/kor/html/news/press/board/view.kto?id=426363&instanceId=42>



#### ■ 4 위:찜질방 체험

외국인이 선호하는 체험 관광 4 위는 ‘찜질방 체험’입니다.

‘찜질방’이란, 50~90 도 정도의 저온 사우나를 주체로 한 한국의 건강랜드의 일종입니다. ‘찜질방’ 안에는 찜솥방, 황토방 등 다양한 종류의 찜질공간과 텔레비전이 있는 중앙홀, 식당, 매점, 마사지 기계, 수면실, 노래방 등의 편의시설도 함께 있어, 가족, 연인, 친구끼리 놀러 가기도 합니다.

찜질방에 가면 삶은 달걀과 식혜를 자주 먹으므로, 여러분들도 찜질방에 가실 때, 꼭 드셔보시기 바랍니다!



<http://kto.visitkorea.or.kr/kor/notice/news/press/board/view.kto?id=426363&instanceId=42>

#### ■ 3 위:전통시장 체험

외국인이 선호하는 체험 관광 3위는 전통시장 체험입니다.

서울에서 가장 유명한 전통시장은 ‘광장시장’, ‘통인시장’입니다. 한국의 옛 정취가 남아있는 역사가 있는 전통시장입니다. 농산물, 생활잡화, 의류, 음식 등을 파는 다양한 상점이 줄지어 있습니다. 그중에서 가장 매력적인 것은 역시 음식이라고 생각합니다.



↑ 광장시장



↑ 통인시장

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where\\_main\\_search.jsp?cid=132183](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where_main_search.jsp?cid=132183)

<https://tonginmarket.modoo.at/?link=ezk5lpn4>

광장시장에서 가장 유명한 음식은 ‘육회’와 ‘마약 김밥’입니다. ‘마약 김밥’이라는 이름은 한번 먹으면 맛있어서 마약처럼 끊질 못한다는 뜻에서 유래하였습니다.



↑ 마약김밥



↑ 육회

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/food/w\\_food\\_main\\_view.jsp?cid=1998333](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/food/w_food_main_view.jsp?cid=1998333)

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/travel/theme/recom\\_content/cms\\_view\\_1721861.jsp](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/travel/theme/recom_content/cms_view_1721861.jsp)

‘통인시장’에서는 ‘기름 떡볶이’와 ‘엽전 도시락’이 유명합니다. 특히, 외국인에게 호평을 받은 것은 ‘엽전 도시락’입니다. ‘엽전’이라고 하는 것은 한국의 옛날 돈의 이름입니다. 한국 돈 ‘원’을 ‘엽전’과 일회용 도시락통과 교환하여, 시장 안에 있는 ‘엽전 도시락’과 제휴한 가게에 엽전을 주고 먹고 싶은 음식을 도시락통에 넣습니다.



↑ 엽전 도시락



↑ 기름 떡볶이

[http://biz.heraldcorp.com/common\\_prog/newsprint.php?ud=20160127000706](http://biz.heraldcorp.com/common_prog/newsprint.php?ud=20160127000706)

<https://tonginmarket.modoo.at/?link=ezk5lpn4>

여러분도 ‘통인시장’에서 ‘엽전 도시락’을 드셔보시는 건 어떠세요?

■ 2 위:한옥체험

외국인이 선호하는 체험 관광 2 위는 ‘한옥체험’입니다.

서울에서 한옥이 모여있는 유명한 마을은 ‘북촌 한옥 마을’과 ‘남산골 한옥 마을’입니다.

‘북촌 한옥마을’은 한복체험을 하는 관광객과 외국인 관광객 등, 항상 많은 사람들이 방문하고 있습니다. 이곳은 실제로 주민들이 사는 곳이라서, 방문객들이 큰 소리를 내지 않도록 양해를 구하고 있습니다. 그리고 한옥 체험을 할 수 있도록, 한옥 게스트하우스와 호텔도 있으므로, 온돌체험 등도 하실 수 있습니다.



↑ 북촌한옥마을



↑ 한옥 게스트하우스

[http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where\\_main\\_search.jsp?cid=126537](http://korean.visitkorea.or.kr/kor/bz15/where/where_main_search.jsp?cid=126537)

[http://www.wikitree.co.kr/main/news\\_view.php?id=250468](http://www.wikitree.co.kr/main/news_view.php?id=250468)

남산골 한옥마을은 문화체험 공간도 있어, 계절별 이벤트도 개최되고 있습니다. 서울 쇼핑의 중심인 명동과도 가깝답니다!



↑남산골 한옥마을

[http://korean.visitseoul.net/attractions/%EB%82%A8%EC%82%B0%EA%B3%A8-%ED%95%9C%EC%98%A5%EB%A7%88%EC%9D%84\\_/276](http://korean.visitseoul.net/attractions/%EB%82%A8%EC%82%B0%EA%B3%A8-%ED%95%9C%EC%98%A5%EB%A7%88%EC%9D%84_/276)

■ 1 위: 길거리 음식 체험

외국인이 선호하는 체험 관광 1 위는 ‘길거리 음식 체험’입니다. 제 예상과 굉장히 달라 놀랐습니다!

떡볶이, 호떡 등 기본 길거리 음식을 비롯하여 계란빵, 긴 소프트아이스크림, 닭강정, 떡갈비 등 다양하고 맛있는 음식을 드실 수 있습니다. 서울에서는 명동, 홍대, 인사동 등에 이러한 길거리 음식이 많이 모여있습니다.



<http://kto.visitkorea.or.kr/kor/notice/news/press/board/view.kto?id=426363&instanceId=42>

이상, 외국인이 선호하는 한국 체험 관광 베스트 5 였습니다. 여러분은 어떤 체험을 하고 싶으신가요?